

# RS-22 Volkswagen Golf VR6



FUJIMI フジミ模型株式会社 〒422-8033 静岡県登呂4-21-1  
FUJIMI MOKEI CO., LTD. / 4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN

TEL 054-286-0346  
FAX 054-286-0349

組み立てる前に必ずお読み下さい。  
Make sure to read this instruction before you start assembling.  
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau  
des beginnen.  
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le  
montage de la  
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el.  
要組合之前，請先看下列注意事項：

1. 組み立てる前に説明書をお読み下さい。  
Read the Manual before you start assembling.  
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte  
Bauanleitung durch  
Lire le mode d'emploi avant de commencer le  
montage  
Lea el manual antes de comenzar el ensamble.  
組合之前請先看說明書。



2. 組み立てる前に部品を確かめて下さい。  
Make sure that the kit is complete with all the parts  
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes  
vollständig vorhanden sind  
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces  
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza  
組合之前請先檢點零件。

3. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が顔から被ったりすると  
窒息する危険がありますので、破り捨てして下さい。  
After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may  
wear it over his head only to be suffocated.  
Falls ein in ihrer Nähe Kleinkinder gibt, sollten Sie die Plastikhülle nach dem Heraus-  
nehmen der Plastikteile zerreißten. Kleinkinder, die mit Plastikstücken spielen, könnten  
sie sich über den Kopf ziehen und dann ersticken.  
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les  
enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.  
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños peque-  
ños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.  
取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子戴在頭上，有被窒息之危險，  
所以請你把它撕掉。



4. 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で手、指、足など切る可能性があります。  
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.  
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.  
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsque vous manipulez le couteau ou le cutter.  
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al tralar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.  
用鉗子切下零件，然後，用刀和銼刀等將零件的多余部分切掉磨光。在使用鉗子、刀和銼刀等工具時，存在有因不注意而碰到刀刃致使手、手指或腳受傷的可能。

5. 組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。  
During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.  
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußnähte und ungleichmäßige Formkanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.  
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues au moulage defectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.  
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. Póngase guantes.  
組合之前或組合之中，金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端，有時會割破手、指頭、腳等，操作時要特別小心。有時會被切斷手或指頭。



6. 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、嚥んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険です。  
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.  
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Ersticken führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.  
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.  
Mientras ensamblo el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.  
組合進行中の零件和破片，要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息，是危險的。還有咬一咬或甜一甜，有時候會中毒，是危險的。



7. 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くでの火の使用も避けて下さい。  
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.  
Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.  
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Éviter l'usage à proximité d'un feu.  
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas, de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego. Pero sea fuerte cuando abra las ventanas, también debe evitar el uso de fuego.  
但要是使用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。



8. 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。  
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.  
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.  
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Éviter également de faire un feu à proximité.  
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.  
要塗漆本套組合件時，請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險。還有，請避免在附近使用火。

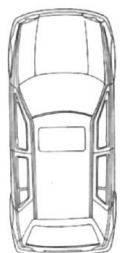
9. デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。  
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.  
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abgeben.  
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le pégar, support.  
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslicé el cartón debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.  
用剪子將圖案剪下，20秒鐘，然後，小心地把圖案背後的底紙揭下來，將圖案貼好。

★色を塗るときは安全な水性塗料を使いましょう。  
指定塗料のH8は GSIクレオス、水性ホビーカラーは、GSIクレオス Mrカラーの番号です。  
●十分注意をしていますが、万一、不良品がありましたら当社までご連絡ください。

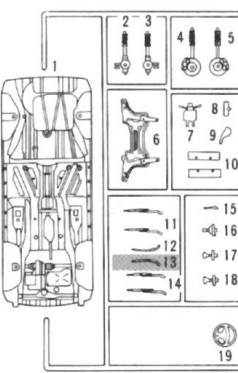
## パーツリスト Parts List

■ アミ部は使用しません。  
Unuse this Part.

### ボディ Body



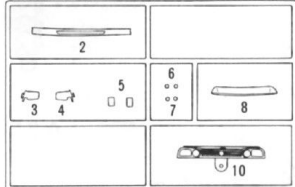
### A部品 A Parts



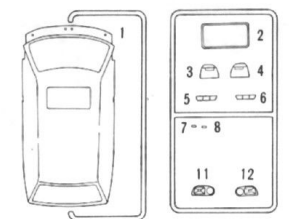
### B部品 B Parts



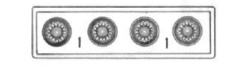
### C部品 C Parts



### G部品 G Parts



### W部品 W Parts



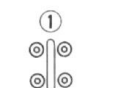
### P部品 P Parts

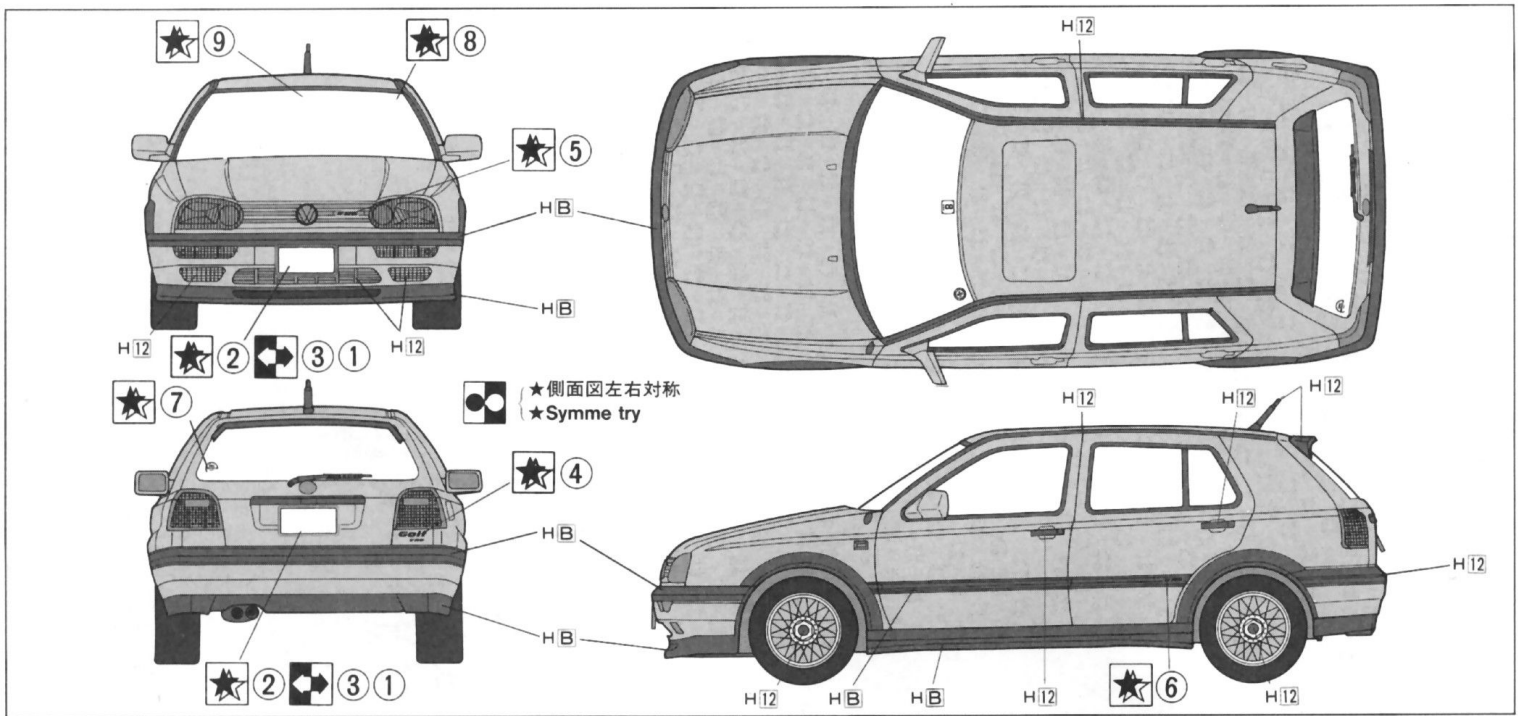


### M部品 M Parts



### V部品 V Parts





H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H 9	9	ゴールド	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 12	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H 18	18	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACERO	黒鉄色
H 25	25	スカイブルー	SKY BLUE	HIMMEL BLAU	BLEU CIEL	AZUL CIELO	天藍色
H 54	54	ネイビーブルー	NAVY BLUE	MARINE BLAU	BLEU MARINE	AZUL MARINO	海軍藍
H 77	77	タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NEGRO LLANTA	輪胎黒
H 90	90	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP	透明紅色
H 92	92	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP	透明橙色
H A	H 2 (7) + H 9 (1) + H 18 (2)						
H B	H 2 (9) + H 54 (1)						

**部品請求カード**  
1/24 Volkswagen Golf VR6

(部品名)	(部品代)	+	(送料)	=	(合計)
ボディ	368円		240円		608円
A部品	525円		240円		765円
B部品	525円		240円		765円
C部品	473円		200円		673円
G部品	315円		240円		555円
P.V.W部品	473円		140円		613円
M部品(小袋)	105円		80円		185円
デカール	105円		80円		185円
説明書	158円		120円		278円

**FUJIMI** 2005年印刷 12093

デカールをはりませ Apply decal Abziehen anbringen Coller le decalque Adhera la calcomani 貼上未印刷	とらっかを離します Optional parts Teils nach Wahl Pieces au choix Selecione uno 可以选择使用	反対側にもあります Repeat for opposite side Wiederholung für gegenüberlie- gende Seite Repetición de la parte precedente También en el lado opuesto 另一邊照樣製作	穴をあけます。 Make hole. Bohrung anbringen Percer un trou. Haga un orificio. 開孔	切り取ります。 Remove. Beschneiden Couper Corte 切去。	ネジ止めます Tighten screws Serrer les vis Apretar los tornillos Schrauben festziehen はき締め

●必要な部品を○でかき、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金を郵便為替又は現金書留にて当社アフターサービス係まで、お申し込み下さい。  
●表示価格は予告なく変更する場合があります。

